

## Общие условия продажи – Европа

(15 декабря 2022 г.)

### 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПРОДАЖИ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

- 1.1 Настоящие Общие условия продаж („ОУП“) применяются в рамках всех деловых отношений между NEVEON Holding GmbH и/или его аффилированными предприятиями, расположенными на территории Европы („NEVEON“), и партнером NEVEON по договору („Заказчик“) в связи с поставкой товаров или услуг („Продукция“) компанией NEVEON, за исключением поставки товаров или услуг на основе заказов, оформленных Заказчиком в Интернет-магазине NEVEON (shop.neveon.com), которые подлежат только действующим общим условиям продаж для Интернет-магазина NEVEON. Если NEVEON и Заказчик письменно не согласовали иное, условия, отличающиеся от настоящих ОУП, не применимы к договору между NEVEON и Заказчиком, даже если Заказчик ссылается на эти условия, а NEVEON однозначно не протестует против возможности их применения. NEVEON не принимает общие условия Заказчика, и они не применимы к деловым отношениям между NEVEON и Заказчиком.
- 1.2 Коммерческие предложения NEVEON (включая цены) подлежат изменениям. Индивидуальные договоры, регулируемые настоящими ОУП, между NEVEON и Заказчиком становятся действительными только после письменного принятия заказа Заказчиком компанией NEVEON или после фактической реализации такого заказа компанией NEVEON („Принятие“). Содержание брошюры или рекламы, используемой NEVEON (в частности, размеры, вес, свойства, услуги или цены), становится частью индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, только в случае однозначного письменного согласования между NEVEON и Заказчиком.

### 2 УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ И РЕАЛИЗАЦИИ

- 2.1 Местом реализации является производственное предприятие NEVEON, поставляющее Продукцию, или место реализации, указанное в данном коммерческом предложении NEVEON, если письменно однозначно не оговорено иное.
- 2.2 При поставках Продукции применяются правила Incoterm EXW (Incoterms 2020), если NEVEON и Заказчик письменно не согласовали иначе. В случае операций, в которых принимают участие более двух сторон, NEVEON и Заказчик всегда письменно согласовывают действующие положения Incoterms.
- 2.3 Если NEVEON и Заказчик однозначно письменно не согласовали иначе:
- (a) Заказчик оплачивает все транспортные расходы, а также расходы, связанные с импортным и экспортным таможенным оформлением (в том числе, соответствующие импортные и экспортные пошлины); а также
  - (b) Заказчик отвечает за все формальности, связанные с требуемым импортным и экспортным оформлением (например, регистрация продукции или получение концессии).
- 2.4 Поставка осуществляется в соответствии с ОУП, действующими на дату Принятия (пункт 1.2).
- 2.5 Все сведения, предоставленные компанией NEVEON, касающиеся срока доставки, не являются обязательными. При этом, NEVEON и Заказчик могут письменно согласовать конкретный срок доставки. В этом случае считается, что компания NEVEON соблюдает срок доставки, если она отправляет или предоставила Продукцию в распоряжение Заказчика в день или до истечения данного срока доставки.
- 2.6 Если NEVEON не выполняет обязательства по доставке Продукции, Заказчик письменно назначает NEVEON соответствующий дополнительный период для доставки

длительностью не менее четырех недель. Заказчик может аннулировать индивидуальный договор, регулируемый настоящими ОУП, только в случае если NEVEON не поставит Продукцию в соответствии с индивидуальным договором в течение данного, дополнительно назначенного периода. Заказчик может требовать возмещения ущерба по причине задержки доставки со стороны NEVEON, только если данная задержка вызвана умышленной или грубой небрежностью со стороны NEVEON.

- 2.7 Отказ в приёмке доставленной компанией NEVEON Продукции или задержка в ее приёмке со стороны Заказчика не освобождает Заказчика от обязанности своевременной оплаты данной Продукции. В таких случаях компания NEVEON будет хранить данную Продукцию на риск и за счет Заказчика. По желанию Заказчика NEVEON застрахует хранящуюся Продукцию, но только если Заказчик сначала выплатит NEVEON полную сумму необходимых расходов.
- 2.8 NEVEON в любое время имеет право осуществлять частичные поставки и оказывать частичные услуги. Кроме того, NEVEON имеет право выставлять частичные счета за данные частичные поставки и частичные услуги.
- 2.9 NEVEON в любое время имеет право пользоваться частично и в полном объеме услугами третьих лиц в целях реализации договора.
- 2.10 NEVEON не обязана реализовывать договор, если национальное или международное законодательство в сфере международной торговли, эмбарго и/или другие санкции препятствуют реализации такого договора. Обязанностью Заказчика является получение за свой счет разрешений на экспорт требующейся к поставке Продукции. NEVEON оказывает Заказчику поддержку по мере своих возможностей и предоставляет все необходимые заявления и документы. Если Заказчик не может получить требуемые разрешения на экспорт в разумные сроки, или если выданные разрешения на экспорт аннулированы, Заказчик и NEVEON будут стремиться к согласованию альтернативного решения. Связанные с таким альтернативным решением дополнительные расходы оплачивает Заказчик. Заказчик не может предъявлять претензии компании NEVEON по причине слишком поздно полученных или аннулированных разрешений на экспорт.

### 3 ПЕРЕХОД РИСКА

- 3.1 Риск утери, повреждения или гибели Продукции переходит к NEVEON на Заказчика в соответствии с согласованными положениями Incoterms (пункт 2.2). Любая утеря, повреждение или гибель Продукции, которая произошла после перехода риска на Заказчика, не освобождает Заказчика от обязанности своевременной оплаты стоимости закупки соответствующей Продукции.
- 3.2 Если NEVEON передала Продукцию в распоряжение Заказчика согласно соответствующему индивидуальному договору, но Заказчик отказал в приёмке данной Продукции, или произошла задержка приёмки данной Продукции по причинам со стороны Заказчика, риск переходит на Заказчика в момент, когда NEVEON передает соответствующую Продукцию в распоряжение Заказчика согласно соответствующему индивидуальному договору.

### 4 СОХРАНЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

- 4.1 NEVEON сохраняет право собственности на всю Продукцию („Сохраненные товары“) до момента, когда Заказчик полностью выполнит все свои текущие и будущие обязательства в связи с деловыми отношениями между Заказчиком и NEVEON (в том числе, платежные обязательства, возникшие в связи с сальдо средств на текущих счетах). Это также касается случаев, когда Заказчик произвел определенные платежи по конкретным претензиям NEVEON.

4.2 Любая модификация или обработка Сохраненных товаров производится для NEVEON как производителя, но без образования каких-либо обязательств по отношению к NEVEON. Модифицированные или обработанные Сохраненные товары считаются Сохраненными товарами с сохранением собственности в понимании настоящего раздела 4. В случае модификации, неразделимого смешивания или соединения Сохраненных товаров с другими предметами, не являющимися собственностью NEVEON, NEVEON приобретает право совместной собственности на новый предмет в пропорциональном соотношении стоимости Сохраненных товаров, указанной в счете, и стоимости остальных модифицированных, смешанных или соединенных предметов в момент модификации, смешивания или соединения. В случае соединения или неразделимого смешивания Сохраненного товара с другими предметами, не являющимися собственностью NEVEON, в целях образования однородного предмета, и если данный предмет является главным предметом (*Hauptsache*), Заказчик настоящим в каждом случае передает NEVEON пропорционально право совместной собственности на данный предмет в том объеме, в котором данный главный предмет является собственностью Заказчика. Заказчик обязан сохранять собственность NEVEON безопасно и безвозмездно.

4.3 Заказчик имеет право на продажу, модификацию или изменение Сохраненных товаров в рамках своей обычной деятельности (в случае сомнений это также касается систем, установленных в земле или машинном оборудовании, соединенных с сооружениями, или использования в рамках реализации других договоров); при этом, NEVEON может отменить предоставление данного права в любое время и без указания причины. Настоящим Заказчик передает NEVEON все требования по отношению к своим заказчикам касательно оплаты стоимости закупки, следующие из какой-либо продажи Сохраненных товаров. Если Заказчик продает Сохраненные товары вместе с предметами, не являющимися Сохраненными товарами, то такая передача действительна только по отношению к части требования по оплате от Заказчика, соответствующей сумме счета, выданного NEVEON Заказчику в связи с Сохраненными товарами. Положения, предусмотренные в предыдущем предложении, применяются *mutatis mutandis* [с соответствующими изменениями] также в случае продажи предметов, совместным собственником которых NEVEON стала в соответствии с пунктом 4.2. Каждое требование оплаты, переданное NEVEON в соответствии с настоящим пунктом 4.3, представляет собой обеспечение для NEVEON. В объеме, в котором переданное требование включается в непрерывное договорное списание средств (текущий счет), Заказчик настоящим передает NEVEON соответствующую часть сальдо с данного текущего счета. Заказчик имеет право отчислять сумму своих требований оплаты, несмотря на передачу требований оплаты в соответствии с настоящим пунктом 4.3. NEVEON может в любое время и без указания причины отозвать согласие на отчисление суммы переданных требований оплаты. По требованию NEVEON Заказчик уведомляет своих заказчиков о передаче, передает NEVEON данные сведения и все документы, необходимые для реализации переданного требования оплаты по отношению к заказчику Заказчика.

4.4 Заказчик не имеет права ни распоряжаться Сохраненными товарами никаким иным образом (например, передавать в залог или передавать право собственности в качестве обеспечения), ни передавать требования оплаты, подлежащим передаче, упомянутой в пункте 4.3. В случае удержания или ареста Сохраненных товаров Заказчик обязан проинформировать, что владельцем Сохраненных товаров является NEVEON, а также незамедлительно уведомить NEVEON об удержании или аресте.

4.5 Заказчик обязан должным образом застраховать Сохраненные товары за свой счет от всех типовых рисков, в частности, от пожара, взлома и ущерба, причиненного водой, а также осторожно обращаться с Сохраненными товарами и хранить их надлежащим образом.

4.6 Если Заказчик полностью или частично не выполняет своих платежных обязательств по отношению к NEVEON, NEVEON имеет право забрать Сохраненный товар после назначения периода отсрочки погашения. Это также касается случая,

если NEVEON принимает решение аннулировать данный индивидуальный договор, регулируемый настоящими ОУП.

4.7 Претензии по сохранению собственности могут являться аннулированием индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, только если NEVEON однозначно заявит о таком аннулировании. В разрешенном законодательством объеме NEVEON имеет право требовать от Заказчика возмещения всех расходов, понесенных в результате получения Продукции, а также сервисного сбора в размере 10% от соответствующей стоимости закупки в каждом случае получения Продукции.

4.8 Заказчик несет все риски относительно Сохраненных товаров, в частности, риск их гибели, утери или повреждения.

## 5 ЦЕНЫ, УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ И ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ

5.1 Если не согласовано иначе, все цены и сборы являются ценами нетто без законодательно установленного налога НДС и других налогов или пошлин, а также без стоимости упаковки, транспортных расходов и любых сервисных сборов.

5.2 Если доставка Продукции производится позднее, чем через четыре недели после заключения соответствующего индивидуального договора, по причине обстоятельств, не зависящих от NEVEON (также в случае согласованных сроков доставки), NEVEON может изменить свои цены соответственно, если в пределах, в которых цены и расходы, существенные для их расчета, в частности, связанные с персоналом, сырьем, товарами или услугами, энергией и непредвиденными событиями, не зависящими от NEVEON, изменились, по крайней мере, на 2% с момента Принятия. Если NEVEON изменяет цены соответственно согласно настоящему пункту 5.2, NEVEON уведомляет об этом Заказчика письменно, по традиционной или электронной почте (например, посредством электронного сообщения) с указанием понятного обоснования изменения цен. Заказчик имеет право отказаться от части договора, которой касается такое изменение цен, в течение пяти дней после получения уведомления. Такой отказ должен быть составлен в письменной форме. Настоящим Заказчик отказывается от любых требований возмещения ущерба по отношению к NEVEON по причине отказа от договора согласно настоящему пункту 5.2.

5.3 NEVEON может направлять счета по традиционной или электронной почте (например, посредством электронного сообщения). Заказчик однозначно предоставляет свое согласие на электронную отправку счетов посредством передачи NEVEON своего электронного адреса. Заказчик обязан письменно уведомлять NEVEON о любых изменениях.

5.4 Если в письменной форме не согласовано иначе, Заказчик обязан оплатить сумму, указанную в счете, в течение 14 календарных дней с даты получения счета путем перечисления указанной в счете суммы без отчислений и сборов на банковский счет, указанный NEVEON.

5.5 Все платежи производятся за счет и на риск Заказчика. Считается, что Заказчик выполнил свои платежные обязательства, только когда NEVEON полностью и безвозвратно получила указанные в счетах суммы на банковский счет, указанный Заказчику компанией NEVEON.

5.6 Заказчик не может приостанавливать платежи на основании своих претензий или отчислять суммы претензий (за исключением случаев, если его претензии письменно подтверждены NEVEON или правомочно установлены).

5.7 Если Заказчик полностью не выполняет свои платежные обязательства в срок, указанный для платежа, и/или кредитоспособность Заказчика ухудшилась, NEVEON имеет право, без ущерба для других прав NEVEON, (i) расторгнуть индивидуальные договоры, регулируемые настоящими ОУП, или приостановить поставки Заказчику, (ii) требовать аванс, (iii) требовать соответствующее обеспечение, и (iv) начислять пени за задержку в размере 12% в год, или, в случае превышения этой суммы, соответствующие расходы NEVEON, связанные с оформлением кредита. Кроме того, Заказчик оплачивает все расходы, связанные с получением задолженностей по выставленным счетам, в частности,

# NEVEON

## The Future of Foam

расходы на напоминания, взыскание задолженности, опросы и запросы, а также расходы на юридическую помощь и судебные издержки.

### 6 НАЛОГОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

6.1 В случае поставок Продукции в другие страны – члены Европейского Союза Заказчик обязан предоставить NEVEON свой идентификационный номер плательщика НДС.

6.2 В случае поставок и экспорта в пределах государств – членов Европейского Союза получение налоговой льготы возможно только в случае выполнения требований законодательства в момент доставки Продукции.

6.3 Заказчик обязан предоставить NEVEON без запроса и в надлежащей форме все (транспортные) накладные, документы и письма, необходимые для получения компанией NEVEON льготы по НДС в связи с поставками или экспортом в странах – членах Европейского Союза. Если Заказчик или уполномоченный представитель Заказчика принимает Продукцию, в момент приёмки Продукции необходимо предоставить NEVEON соответствующие документы.

6.4 Если Заказчик не выполнит данного обязательства в соответствии с пунктом 6.3:

- (a) NEVEON имеет право незамедлительно выставит счет на все суммы НДС, подлежащие оплате Заказчиком; и
- (b) Заказчик обязан защищать NEVEON и освободить ее от ответственности, связанной с соответствующим ущербом; в частности, в случае проверки со стороны любого налогового органа и последующего отказа в налоговой льготе Заказчик обязан незамедлительно оплатить НДС, включенный в счет, выставленный компанией NEVEON, по очередности и отдельно.

6.5 Заказчик обязан немедленно проинформировать NEVEON, если в связи с поставкой Продукции в стране нахождения Заказчика начисляется налог на источники дохода. После получения данной информации NEVEON незамедлительно предоставляет Заказчику все документы, необходимые для снижения налога, применения налоговой льготы или нулевой ставки налога на поставляемые товары или услуги. Заказчик отвечает за обеспечение того, чтобы налоговые органы в стране нахождения Заказчика своевременно получили все необходимые сведения для неначисления или уменьшения налога на источники дохода касательно услуг или поставок NEVEON.

6.6 Заказчик полностью защищает NEVEON и освобождает ее от ответственности за любые налоги на источники дохода, начисленные на NEVEON.

6.7 Заказчик несет ответственность за любые налоговые претензии, возникшие вследствие предоставления им неверных сведений.

6.8 Будущие изменения в налоговом и другом законодательстве не обременяют NEVEON; налоги и пошлины, следующие из таких изменений в налоговом и другом законодательстве, полностью оплачиваются Заказчиком. Заказчик обеспечивает надлежащую регистрацию и оплату этих налогов.

### 7 ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

7.1 Заказчик принимает к сведению, что Продукция может охраняться законодательством. NEVEON оставляет за собой все права на: (i) интеллектуальную собственность на Продукцию и ее компоненты (включая все усовершенствования, а также изменения в конструкции или проекте Продукции и компонентов Продукции), (ii) изобретения, идеи, концепции, патенты, проекты, товарные знаки, ноу-хау и любую иную интеллектуальную собственность NEVEON, а также (iii) текущие заявки на патенты, даже если они появились в рамках индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП. На основе индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, Заказчику не предоставляется лицензия, касающаяся интеллектуальной собственности NEVEON. Заказчик не имеет права выполнять обратную разработку Продукции.

7.2 Заказчик не имеет права пользоваться товарными знаками и/или защищенными наименованиями NEVEON. В частности, Заказчик не может размещать их в своем (зарегистрированном) наименовании.

7.3 Право собственности на всю интеллектуальную собственность и право использования, принадлежащие NEVEON по отношению к проектам, документации или ноу-хау, всегда и без ограничений принадлежат NEVEON. Документация, предоставленная Заказчику компанией NEVEON, не подлежит редактированию, копированию, воспроизведению, переводу на другой язык, распространению или обработке (посредством печати, сканирования, видеосъемки или других процессов), как полностью, так и частично, электронным или каким-либо иным способом, если NEVEON предварительно не предоставила на это свое согласие.

7.4 Интеллектуальная собственность, защищаемая настоящим разделом 7, не может использоваться для производства запасных или сменных частей Заказчиком или сторонами, привлеченными Заказчиком.

7.5 Заказчик гарантирует, что все материалы и/или сведения, переданные или им компании NEVEON, а также вся Продукция, изготовленная в соответствии со спецификациями, предоставленными Заказчиком, не нарушают прав третьих лиц. Таким образом, NEVEON не обязана проверять данные материалы, сведения или Продукцию с точки зрения того, нарушают ли они права третьих лиц. В связи с использованием компанией NEVEON данных материалов и/или сведений, переданных или предоставленных Заказчиком, или Продукции, изготовленной согласно спецификации Заказчика, Заказчик настоящим обязуется полностью защищать NEVEON и освобождать ее от ответственности по всем обязательствам, расходам, затратам, ущербу и убыткам (в том числе, в частности, всем прямым, косвенным или возникшим в результате убыткам, утрате прибыли, потере репутации и всем пеням, штрафам и издержкам по законодательству (рассчитанным по принципу полного обеспечения), а также всем иным обоснованным затратам и расходам на другие специализированные услуги), понесенным или оплаченным NEVEON, следующим из или связанным с какой-либо претензией, поданной против NEVEON, за фактическое или предполагаемое нарушение прав интеллектуальной собственности третьей стороны в какой-либо юрисдикции.

7.6 Положения настоящего раздела 7 действуют также после завершения срока действия или расторжения соответствующего индивидуального договора между NEVEON и Заказчиком, регулируемого настоящими ОУП.

### 8 ГАРАНТИЯ

8.1 NEVEON гарантирует, что в момент доставки Продукция доставляется согласно соответствующему индивидуальному договору и соответствует согласованным спецификациям или доставленному образцу. NEVEON не предоставляет и настоящим исключает любые другие гарантии относительно Продукции (в том числе, в частности, материалов, использованных для ее изготовления), явные или подразумеваемые, на основе законодательства или другие, в том числе, в частности, подразумеваемые гарантии товарности, пригодности для конкретного применения или цели, а также технических параметров, даже если NEVEON предложила изменение чертежей и образцов, предоставленных Заказчиком. В случае Продукции, которая изготавливается в соответствии со спецификацией, предоставленной Заказчиком, Заказчик гарантирует, что в результате изготовления такой Продукции не будут нарушены никакие права промышленной собственности третьих лиц. NEVEON не обязана проверять и/или предостерегать Заказчика относительно материалов и данных, используемых NEVEON, но предоставленных Заказчиком.

8.2 Заказчик принимает к сведению, что различия в плотности пенопласта до +/- 10%, а также отклонения по размерам до +/- 2% считаются нормальными применительно к пенопластовым заготовкам. Если прямо не согласовано иное, продукция, которая помещается в пределах таких отклонений, считается соответствующей согласованным

# NEVEON

## The Future of Foam

спецификациям, независимо от наличия таких отклонений в рамках одной и той же производственной партии или в рамках разных производственных партий того же качества.

8.3 NEVEON не несет ответственности за неверные и/или недостаточные сведения, содержащиеся в технических документах, описаниях продукции, брошюрах, инструкциях по эксплуатации или других документах, подготовленных Заказчиком или переданных или предоставленных иным образом данному заказчику или пользователю Заказчика. Это также относится к случаям, если NEVEON одобрил данные документы или представил на них свое согласие.

8.4 Гарантийные обязательства NEVEON заключаются, в зависимости от выбора NEVEON, только в ремонте или замене дефектной Продукции. Гарантийный период составляет шесть месяцев с момента доставки данной дефектной Продукции. В случае замены Продукции NEVEON доставляет замещающую Продукцию в место первоначальной доставки. Если NEVEON ремонтирует или заменяет Продукцию в рамках гарантии, Заказчик имеет право на новый гарантийный период, составляющий шесть месяцев от даты выполнения ремонта или замены. Все гарантийные обязательства NEVEON теряют силу не позднее, чем через двенадцать месяцев после доставки первоначальной Продукции.

8.5 Гарантийное обязательство NEVEON касается только дефектной Продукции, которая использовалась в нормальных условиях эксплуатации и по назначению. Гарантийное обязательство NEVEON теряет силу в случае ненадлежащей эксплуатации или модификации Продукции третьими лицами или их представителями, или если Заказчик или третьи лица выполняют модификацию или ремонт Продукции без предварительного письменного согласия NEVEON. В случае возникновения дефектов Заказчик обязан сначала принять, правильно разгрузить и передать предметы доставки на склад.

8.6 Заказчик обязан проверить Продукцию или поручить ее проверку незамедлительно после доставки, в соответствии с согласованными положениями Incoterms. Заказчик теряет право на гарантию, если он не уведомляет NEVEON о дефектах без неоправданной задержки, с момента, в котором он обнаружил или должен был обнаружить дефекты Продукции, и, при этом, подробно не описывает их характер. Заказчик теряет право на гарантию, если не уведомляет NEVEON о дефектах, самое позднее, в течение десяти календарных дней после доставки данной Продукции, или, если дефекты не могли быть обнаружены Заказчиком, невзирая на правильную проверку, и фактически не обнаружены (скрытые дефекты) – перед обработкой или продажей этой Продукции Заказчиком.

8.7 После уведомления NEVEON о дефекте Заказчик обязан предоставить NEVEON соответствующий период, составляющий не менее четырех недель, для ремонта или замены дефектной Продукции.

8.8 Если NEVEON отремонтирует или заменит дефектную Продукцию согласно условиям настоящего раздела 8, или если Заказчик возражает против ремонта или замены дефектной Продукции, Заказчик не сможет воспользоваться правом на снижение цены или расторгнуть данный индивидуальный договор, регулируемый настоящими ОУП.

8.9 Заказчик несет бремя доказывания относительно любых дефектов, касающихся Продукции в момент доставки.

8.10 Заказчик не может переуступить свои претензии по гарантии.

## 9 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

9.1 Независимо от других положений настоящих ОУП, NEVEON несет ответственность только за собственную умышленную и/или грубую небрежность. Кроме того, ответственность NEVEON по отношению ко всем претензиям, связанным с индивидуальным договором, регулируемым настоящими ОУП, независимо от правового основания, всегда ограничена до 20% стоимости заказа нетто данного индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП. Заказчик не может предъявлять никаких требований возмещения ущерба, превышающих данную сумму.

9.2 NEVEON ни в коем случае не несет ответственности (договорной, деликтной или иной) за (i) утрату прибыли, утрату производства или заработка, утрату возможности пользования, перерыв в деловой деятельности, потерю заказов, утрату сведений и данных или претензий, связанных с договорами третьих лиц, по отношению к Заказчику, (ii) косвенные или преемственные убытки или ущерб, вне зависимости от того, предусматривали ли вторая сторона и NEVEON такие убытки или ущерб при заключении индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, и понесены ли такие убытки или ущерб второй стороной в связи с индивидуальным договором, регулируемым настоящими ОУП, и/или его исполнением; и (iii) любые денежные убытки.

9.3 Ограничение ответственности согласно пунктам 9.1 и 9.2 не применяется в случае (i) претензий, связанных с летальным исходом, телесными повреждениями и/или вреда для здоровья, в соответствии с действующим законодательством, (ii) умышленных действий, или (iii) других действующих положений законодательства, требующих более широкой ответственности NEVEON, и в данном случае ответственность ограничивается до минимума, требуемого действующим законодательством.

9.4 Срок действия претензий Заказчика по возмещению ущерба истекает через шесть месяцев с момента, в котором Заказчик впервые узнал об ущербе и стороне, причиняющей ущерб.

9.5 Заказчик не может переуступить претензии по возмещению ущерба.

9.6 Заказчик отказывается от регрессных требований по отношению к NEVEON по причине претензий, следующих из ответственности за продукт. Заказчик полностью защищает и освобождает NEVEON от ответственности в данной области.

## 10 ИСПЫТАНИЕ ПРОДУКЦИИ

Любые испытания, которые должны проводиться на продукции (например, испытание на расслаивание, электрические или механические испытания, технические испытания и т.п.), проводятся только компанией NEVEON на основе явного письменного соглашения между NEVEON и Заказчиком. Если NEVEON и Заказчик письменно не согласовали иначе, Заказчик покрывает все расходы NEVEON, связанные с данными испытаниями.

## 11 ИНСТРУМЕНТЫ И УСТРОЙСТВА

11.1 Если NEVEON требуются инструменты и устройства для доставки Продукции, а Заказчик их не обеспечивает, NEVEON самостоятельно производит такие инструменты и устройства или поручает их производству третьему лицу. Заказчик оплачивает все расходы, связанные с данными инструментами и устройствами, произведенными NEVEON или для нее. Таким образом, NEVEON выставляет Заказчику отдельный счет на все расходы, понесенные при производстве, консервации и ремонте данных инструментов и устройств.

11.2 Если Заказчик обеспечивает инструменты и устройства, необходимые для доставки Продукции, Заказчик покрывает все расходы, понесенные NEVEON в связи с консервацией и ремонтом данных инструментов и устройств. NEVEON выставляет Заказчику отдельный счет на данные расходы.

11.3 Заказчик принимает к сведению, что NEVEON может доставить Продукцию только при помощи полностью рабочих инструментов и устройств. Если Заказчик отказывается покрыть расходы, упомянутые в пунктах 11.1 и 11.2, NEVEON освобождается от своих договорных обязательств, если это приведет к тому, что NEVEON не будет иметь доступа (или утратит доступ) к полностью рабочим инструментам и устройствам, необходимым для доставки Продукции.

11.4 Пункты от 11.1 до 11.3 действительны *mutatis mutandis* в случае модификации инструментов и устройств (независимо от того, обеспечиваются ли они Заказчиком).

11.5 Если Заказчик не обеспечивает инструменты и устройства или не оплачивает все расходы, связанные с инструментами и устройствами, произведенными NEVEON или для нее,

# NEVEON

The Future of Foam

инструменты и устройства, произведенные NEVEON или для нее, навсегда остаются в собственности NEVEON. NEVEON не обязана передавать их Заказчику.

- 11.6 После завершения доставки конкретной Продукции NEVEON может, по своему усмотрению, использовать или уничтожить инструменты и устройства, являющиеся собственностью NEVEON, или сбывать их в рамках законной операции. По письменному требованию NEVEON Заказчик принимает обратно доставленные им инструменты и устройства в надлежащий срок, назначенный компанией NEVEON. В случае, если Заказчик не примет доставленные им инструменты и устройства в срок, установленный компанией NEVEON, Заказчик предоставляет NEVEON с момента Принятия право распоряжаться данными инструментами и устройствами в целях их использования, уничтожения или сбыта в рамках законной операции по своему усмотрению.

## 12 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- 12.1 Вся информация, предоставленная NEVEON Заказчику, либо информация, которую Заказчик получил в рамках деловых отношений с NEVEON ("**Конфиденциальная информация**"), считается конфиденциальной, кроме случаев, если информация ясно обозначена NEVEON как явная в момент ее предоставления или очевидно является явной. NEVEON оставляет за собой все права на Конфиденциальную информацию, и Конфиденциальная информация остается собственностью NEVEON.
- 12.2 Без предварительного письменного согласия NEVEON Заказчик не может использовать Конфиденциальную информацию в иных целях, кроме исполнения индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, передавать или разглашать Конфиденциальную информацию третьим лицам.
- 12.3 Вышеизложенное обязательство соблюдения конфиденциальности не касается Конфиденциальной информации, которая:
- (a) В соответствии с законодательством, уже находилась в распоряжении Заказчика до ее предоставления Заказчику;
  - (b) Была общедоступной или общеизвестной до ее предоставления Заказчику;
  - (c) Заказчик получил ее в соответствии с законодательством от третьего лица, не подлежащего соответствующему обязательству соблюдения конфиденциальности после ее предоставлении Заказчику; или
  - (d) Стала общедоступной или общеизвестной после ее предоставления Заказчику без его участия.
- 12.4 Публикации Заказчика, касающиеся или связанные с Продукцией или деловыми отношениями между NEVEON и Заказчиком, требуют предварительного письменного согласия NEVEON.
- 12.5 Обязательство соблюдения конфиденциальности согласно настоящему Разделу 12 остается в силе даже после расторжения или истечения срока действия индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП.
- 12.6 Заказчик обязан уничтожить Конфиденциальную информацию по требованию NEVEON незамедлительно, но не позднее, чем после расторжения данного индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП (в фактически возможном и юридически допустимом объеме). Заказчик не будет хранить никаких записей, кроме запасных копий электронной информации, которые невозможно удалить, а также Конфиденциальной информации, которая должна быть сохранена и/или раскрыта согласно действующему и/или регулирующему законодательству.

## 13 НОРМАТИВНОЕ СООТВЕТСТВИЕ И ЗАЩИТА ДАННЫХ

- 13.1 Заказчик обязуется постоянно соблюдать Кодекс поведения Greiner AG и Кодекс поведения для поставщиков и торговых партнеров Greiner AG, с последующими изменениями, в настоящий момент доступные по адресу: <https://www.greiner.com/en/greiner-ag/compliance/> и

<https://sustainability.greiner.com/en/suppliers/> (совместно далее именуемые "**Кодекс поведения Greiner**"), всё соответствующее и действующее законодательство и нормы, в частности, положения Закона США о борьбе с коррупцией во внешнеэкономической деятельности от 1977 года (с последующими изменениями), а также все действующее антимонопольное, антикоррупционное, экспортное законодательство и законы о защите конкуренции. Ни Заказчик, ни лица, действующие от его имени, а именно: его руководители, работники или представители, не будут выполнять, предлагать или принимать никаких ненадлежащих платежей или подарков в непосредственной или косвенной форме для или от третьих лиц, в том числе, их работников, руководителей, а также ни для, ни от государственных служащих, представителей органов государственного управления или власти, политических партий или их кандидатов. Заказчик соглашается с тем, что его контрагенты будут соблюдать правила, по крайней мере, сравнимые с правилами Кодекса поведения Greiner. NEVEON оставляет за собой право проверять соблюдение Заказчиком условий Кодекса поведения Greiner и всех действующих законов и норм в любой момент в рабочее время после предварительного письменного уведомления.

- 13.2 В случае их несоблюдения NEVEON имеет право расторгнуть индивидуальные договоры, регулируемые настоящими ОУП, в любое время с немедленным вступлением расторжения в силу путем письменного уведомления Заказчика.
- 13.3 Заказчик обязуется соблюдать все действующие положения законодательства о защите данных и заботиться о том, чтобы их также соблюдали его работники, контрагенты и другие привлеченные представители, а также третьи лица.
- 13.4 Заказчик принимает к сведению, что обработка персональных данных компанией NEVEON необходима, прежде всего, для исполнения индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, а также для выполнения договорных обязательств NEVEON, и предоставляет свое согласие на обработку своих персональных данных. В этой связи дальнейшая информация о защите данных, в частности, дальнейшие потенциальные цели обработки данных в NEVEON, доступна на информационном листе Защита данных для заказчиков, поставщиков и контрагентов, и доступна для Заказчика по адресу: [https://www.neveon.com/fileadmin/user\\_upload/PDF/DSE\\_EN\\_15122021.pdf](https://www.neveon.com/fileadmin/user_upload/PDF/DSE_EN_15122021.pdf).
- 13.5 Заказчик отдает себе полный отчет в том, что электронная коммуникация (например, электронная почта) подвержена риску, связанному с безопасностью. Поэтому Заказчик не будет предьявлять никаких претензий, связанных с электронной коммуникацией, или основанных на отсутствии шифрования такой электронной коммуникации.
- 13.6 Заказчик не будет передавать свои данные доступа к Интернет-порталу NEVEON третьим лицам. В случае увольнения работника Заказчика Заказчик должен сообщить об этом NEVEON и немедленно изменить данные доступа. Заказчик должен регулярно менять пароли.

## 14 ФОРС-МАЖОР

- 14.1 В случае возникновения обстоятельств, не зависящих от NEVEON, которые NEVEON не могла предвидеть, таких, как: стихийные бедствия, война, трудовые споры (в том числе, забастовки), хакерские атаки, нарушения транспортные и операционные сбои, ущерб, нанесенный пожаром или взрывом, правительственные ограничения на импорт и экспорт, недоступность топлива, энергии, сырья, поставок или транспортных средств, эпидемии или пандемии (в том числе, в частности, связанные с острым респираторным заболеванием (коронавирус, т.е. SARS-CoV-1 и SARS-CoV-2 (Covid-19)) или постановления правительства, которые препятствуют или затрудняют для NEVEON выполнение договорных обязательств (**„Обстоятельство непреодолимой силы“**)), NEVEON освобождается от своих договорных обязательств на срок действия такого обстоятельства непреодолимой силы и в объеме его последствий. Это также касается случаев, если у субподрядчика NEVEON возникает обстоятельство непреодолимой силы, вследствие которого NEVEON не

# NEVEON

The Future of Foam

может выполнить свои договорные обязательства. Данное приостановление не влияет на обязанность осуществления платежей.

- 14.2 Таким образом, NEVEON должна возобновить выполнение своих обязательств только после завершения обстоятельства непреодолимой силы. При этом, такое продление срока не влияет на срок действия индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, между NEVEON и Заказчиком.
- 14.3 В случае возникновения Обстоятельства непреодолимой силы NEVEON:
- (a) Письменно уведомляет Заказчика как можно скорее, не позднее, чем в течение семи календарных дней с того момента, когда она узнала о возникновении Обстоятельства непреодолимой силы, при этом, она описывает с соответствующими подробностями обстоятельства и прогнозируемый срок ожидаемой задержки в работе; а также
  - (b) Прилагает коммерческие и соразмерные усилия в целях выполнения (или возобновления) своих обязательств как можно скорее (и в возможном объеме).
- 14.4 NEVEON имеет право продлить срок выполнения своих обязательств и получить (пропорционально) плату за уже выполненные (частичные) поставки и услуги.
- 14.5 NEVEON покрывает собственные расходы, следующие из или связанные с Обстоятельством непреодолимой силы, без права на возврат расходов Заказчиком. Если Обстоятельство непреодолимой силы длится более двух месяцев, NEVEON имеет право расторгнуть соответствующие индивидуальные договоры, регулируемые настоящими ОУП. В этом случае NEVEON не имеет права требовать от Заказчика возмещения ущерба за полное или частичное неисполнение данного индивидуального договора.
- 14.6 После завершения Обстоятельства непреодолимой силы NEVEON и Заказчик совместно согласовывают возможную следующую поставку для всех поставок, не реализованных в течение срока действия Обстоятельства непреодолимой силы, с учетом интересов обеих сторон.

## 15 РАСТОРЖЕНИЕ

- 15.1 Если прямо не согласовано иное, NEVEON может расторгнуть индивидуальные договоры, регулируемые настоящими ОУП (не договоры, заключенные на определенный срок) в конце календарного месяца с сохранением одномесечного периода уведомления. Кроме того, NEVEON может расторгнуть индивидуальный договор, регулируемый настоящими ОУП, по важным причинам с немедленным вступлением расторжения в силу, в частности, в случае (i) существенных нарушений договора Заказчиком, которые, если их возможно устранить, не устранены в надлежащий срок, указанный письменно компанией NEVEON, или (ii) значительного ухудшения экономической ситуации Заказчика. NEVEON также имеет право завершить исполнение индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, если Заказчик не выполняет свои платежные обязательства по отношению к NEVEON или существенно нарушает индивидуальный договор, регулируемый настоящими ОУП или настоящие ОУП.
- 15.2 Если NEVEON расторгает индивидуальный договор в соответствии с пунктом 15.1, NEVEON в каждом случае имеет право требовать от Заказчика все платежи и расходы, понесенные ей до момента расторжения договора. В случае расторжения компанией NEVEON индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, по важной причине, NEVEON также имеет право получить от Заказчика стоимость нетто заказа по всем расторгнутым индивидуальным договорам за вычетом затрат и расходов, сэкономленных NEVEON, а Заказчик обязан защищать NEVEON и освободить ее от ответственности за любой ущерб, связанный с данным преждевременным расторжением.
- 15.3 Если NEVEON расторгает индивидуальный договор в соответствии с пунктом 15.1, Заказчик не имеет права требовать вознаграждения за свои действия, в частности, не

имеет права требовать компенсации или вознаграждения за расходы на исследование рынка и/или амортизированные или не амортизированные инвестиции.

## 16 КОМПЕНСАЦИЯ И СТРАХОВАНИЕ

- 16.1 Заказчик обязан защитить NEVEON и ее руководителей, работников, поставщиков, поставщиков услуг и представителей и освободить их от ответственности за любые убытки, обязательства, претензии, требования, ущерб и расходы (в том числе, в частности, обоснованные гонорары адвокатов и другие затраты и расходы, связанные с судебным производством), непосредственно или косвенно следующие из или связанные с какими-либо претензиями третьих лиц в связи с (i) ненадлежащим или неправомерным использованием Продукта, проданного Заказчику, (ii) незаконным или небрежным обращением или умышленным нарушением со стороны Заказчика, связанным с каким-либо Продуктом, после его продажи Заказчику, (iii) отсутствием исключения или ограничения ответственности или правовых мер от имени NEVEON способом, установленным в настоящих ОУП или в индивидуальном договоре, регулируемом настоящими ОУП (за исключением случаев, в которых такая ответственность или правовые меры не могут быть ограничены в соответствии с действующим законодательством) или (iv) использованием или дальнейшей дистрибуцией продукта с нарушением настоящих ОУП или индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП.
- 16.2 Заказчик обязан сохранять страхование гражданской ответственности, которое NEVEON может периодически определять в письменной форме.

## 17 ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 17.1 Договоры между NEVEON и Заказчиком действительны только при условии заключения в письменной форме. Отступления от настоящих ОУП и/или изменения или отступления от индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, должны быть оформлены письменно под страхом недействительности.
- 17.2 NEVEON и юридические лица, в которых NEVEON владеет напрямую или опосредованно минимум 50% долей собственности, имеют право зачесть свои претензии к Заказчика с претензиями Заказчика по отношению к NEVEON, независимо от того, являются ли эти претензии должными или необоснованными, существующими или будущими.
- 17.3 Ни один из индивидуальных договоров, регулируемых настоящими ОУП, не образует партнерства, корпорации или совместного предприятия какого-либо рода между NEVEON и Заказчиком; ни NEVEON ни Заказчик не имеют права действовать в качестве представителей второй стороны с какой-либо целью и/или налагать или брать на себя обязательства от имени второй стороны.
- 17.4 Ни одно исключение или изменение настоящих ОУП или какого-либо индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, не является действительным, если оно не составлено в письменной форме и не подписано уполномоченным представителем каждой из сторон. Неисполнение какой-либо из сторон каких-либо положений настоящих ОУП или какого-либо индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, не считается отступлением от будущего исполнения данного или какого-либо иного положения.
- 17.5 Заказчик принимает к сведению, что NEVEON не будет иметь никаких обязательств или ответственности по отношению к третьим лицам на основании или в результате настоящих ОУП или какого-либо индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП.
- 17.6 Настоящие ОУП и любые индивидуальные договоры, регулируемые настоящими ОУП, не применяются к сторонам настоящего договора и их преемников и разрешенных цессионариев.
- 17.7 Настоящие ОУП и любые индивидуальные договоры, регулируемые настоящими ОУП, содержат полный объем договоренностей между сторонами относительно предмета настоящих ОУП и таких договоров, и заменяют все прежние или одновременные письменные или устные договоры и

# NEVEON

The Future of Foam

соглашения, касающиеся предмета настоящих ОУП и таких договоров.

- 17.8 Заказчик не может переуступать или передавать никакие права или обязанности, следующие из или связанные с индивидуальным договором, регулируемым настоящими ОУП, в пользу третьих лиц без предварительного письменного согласия NEVEON.
- 17.9 Если в любое время какое-либо из положений настоящих ОУП или индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, является или становится недействительным или невыполнимым полностью или частично, или в случае наличия пробела в индивидуальном договоре, регулируемом настоящими ОУП, это не влияет на действительность или выполнимость остальных положений. Вместо недействительного или невыполнимого положения, или в целях восполнения пробела, соответственно действительным и выполнимым считается положение, которое, насколько это юридически возможно, как можно более приближено к намерениям или возможным намерениям сторон в соответствии со значением и целью данного индивидуального договора, регулируемого настоящими ОУП, если бы стороны рассматривали данный вопрос.
- 17.10 Настоящие ОУП и все индивидуальные договоры, заключенные между NEVEON и Заказчиком, регулируются только австрийским законодательством, кроме случаев, если NEVEON и Заказчик зарегистрированы в одной и той же стране; в этом случае настоящие ОУП и все индивидуальные договоры, заключенные между NEVEON

и Заказчиком, регулируются только законодательством страны, в которой зарегистрированы обе Стороны. Нормы коллизионного права, Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров и сравнимые международные соглашения не применяются.

- 17.11 Если юридический адрес Заказчика находится на территории Европейского Союза, и юридический адрес NEVEON и Заказчика находятся в одной и той же стране, исключительную предметную юрисдикцию имеет суд по коммерческим вопросам по месту нахождения NEVEON.
- 17.12 Если юридический адрес Заказчика находится на территории Европейского Союза, а юридический адрес NEVEON и Заказчика не находятся в одной и той же стране, исключительную предметную юрисдикцию имеет суд по коммерческим вопросам в Вене, Австрия.
- 17.13 Если юридический адрес Заказчика находится за пределами Европейского Союза, все споры, вытекающие из или связанные с настоящими ОУП и всеми индивидуальными договорами, заключенными между NEVEON и Заказчиком, окончательно разрешаются в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты одним или более арбитром (арбитрами), назначенным (назначенными) в соответствии с данным регламентом. Местом арбитража является Вена, Австрия. Языком арбитража является английский язык.
- 17.14 NEVEON также имеет право обращаться в любой другой компетентный суд в отношении Заказчика.